

HILTI

BX 3-ME

BX 3-IF

Slovenščina






1 Informacije o dokumentaciji

1.1 Legenda




1.1.1 Opozorila

Opozorila opozarjajo na nevarnosti pri delu z izdelkom. Naslednja opozorila se uporabljajo v kombinaciji s simbolom:

	NEVARNOST! Za neposredno grozečo nevarnost, ki lahko pripelje do težjih telesnih poškodb ali do smrti.
	OPOZORILO! Za možno nevarnost, ki lahko pripelje do težkih telesnih poškodb ali smrti.
	PREVIDNO! Označuje možno nevarno situacijo, ki lahko pripelje do lažjih telesnih poškodb ali materialne škode.







1.1.2 Simboli

V navodilih za uporabo se pojavljajo naslednji simboli:

	Pred uporabo preberite navodila za uporabo
	Opozorilo na splošno nevarnost
	Navodila za uporabo in druge uporabne informacije





1.1.3 Simboli na izdelku

Na izdelku so uporabljeni naslednji simboli:

	Splošni znaki za obveznost
	Uporabljajte zaščito za oči
	Uporabljajte zaščito za sluh
	Uporabljajte zaščitno čelado
	Odpadni material oddajte v recikliranje
	Enosmerni tok

1.1.4 Znaki in slike

Slike v teh navodilih so na voljo za boljše razumevanje in se lahko razlikujejo od dejanske izvedbe.

	Te številke označujejo slike na začetku teh navodil.
	Oštevilčenje na slikah prikazuje postopek po korakih na slikah in se lahko razlikuje od oštevilčenja korakov v besedilu.
	Na sliki Pregled so uporabljene številke položajev, ki se nanašajo na številke v legendi poglavja Pregled izdelka . Številke v legendi poglavja Pregled izdelka se nanašajo na te številke položajev.
	Ta znak opozarja, da morate biti pri uporabi izdelka še posebej pozorni.

1.2 O tej dokumentaciji

- ▶ Pred začetkom uporabe preberite ta navodila za uporabo. To je pogoj za varno delo in nemoteno uporabo.
- ▶ Upošteвайте varnostna navodila in opozorila v tej dokumentaciji in na izdelku.
- ▶ Ta dokumentacija je neločljiv sestavni del opisanega izdelka in kupec jo mora ob predaji drugim osebam izročiti skupaj z izdelkom.

1.3 Informacije o izdelku

Izdelki **Hiti** so namenjeni profesionalnim uporabnikom; uporablja, vzdržuje in servisira jih lahko le pooblaščen in izšolan osebje. To osebje je treba dodatno poučiti o nevarnostih, ki lahko nastopijo pri delu. Izdelek in njegovi pripomočki so lahko nevarni, če jih nepravilno uporablja nestrokovno osebje, in če se uporabljajo v nasprotju z namembnostjo. Tipska oznaka in serijska številka sta navedeni na tipski ploščici.

- ▶ Serijsko številko prepisite v naslednjo preglednico. Podatke o izdelku potrebujete v primeru morebitnih vprašanj za našega zastopnika ali servis.

Informacije o izdelku

Tip:	BX 3-ME BX 3-IF
Generacija:	01
Serijska številka:	

2 Varnost

2.1 Varnostna opozorila

Varnostna opozorila v naslednjem poglavju vključujejo vsa splošna varnostna opozorila za električna orodja, ki morajo biti navedena v navodilih za uporabo v skladu z zadevnimi standardi. Zato lahko vsebujejo tudi opozorila, ki niso pomembna za vaše orodje.

2.1.1 Splošna varnostna opozorila za električna orodja

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Posledice neupoštevanja varnostnih opozoril so lahko električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe.

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za v prihodnje.

Pojem "orodje", ki smo ga uporabili v varnostnih opozorilih, se nanaša na električno orodje za priklop na električno omrežje (s priključnim kablom) in na električno orodje na baterijski pogon (brez priključnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- ▶ **Poskrbite, da bo vaše delovno mesto vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko povzročijo nezgode.
- ▶ **Prosimo, da električnega orodja ne uporabljate v okolju, kjer je nevarnost eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskrenje, zato se gorljiv prah ali pare lahko vnamejo.
- ▶ **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se med delom približale električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo vašo pozornost in izgubili boste nadzor nad orodjem.

Električna varnost

- ▶ **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati vtičnici. Vtiča pod nobenim pogojem ne smete spreminjati. Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z zaščitnim ozemljenim električnim orodjem ni dovoljena.** Nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšujeta nevarnost električnega udara.
- ▶ **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- ▶ **Zavarujte električno orodje pred dežjem in vlago.** Vstop vode v električno orodje povečuje nevarnost električnega udara.
- ▶ **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja.** Poškodovan ali zavozlan kabel povečuje nevarnost električnega udara.
- ▶ **Če električno orodje uporabljate na prostem, uporabljajte samo podaljšek, ki je primeren tudi za delo na prostem.** Uporaba podaljševalnega kabla, ki je primeren za uporabo na prostem, zmanjšuje nevarnost električnega udara.
- ▶ **Če se ne morete izogniti uporabi orodja v vlažnem okolju, uporabite zaščitno stikalo okvarnega toka.** Uporaba zaščitnega stikala okvarnega toka zmanjša tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- ▶ **Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno. Nikoli ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resnih poškodb.
- ▶ **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, na primer protiprašne maske, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade in glušnikov, odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

- ▶ **Preprečite nenameren zagon orodja.** Preden električno orodje priključite na električno omrežje in/ali akumulatorsko baterijo, ga dvignite ali nosite, se prepričajte, da je izključeno. Če med prenašanjem električnega orodja prst držite na stikalu oziroma če na električno omrežje priključite vklopljeno orodje, lahko pride do nezgode.
- ▶ **Preden vklopite električno orodje, z njega odstranite nastavitvena orodja ali vijaki ključ.** Orodje ali ključ na vrtečem se delu orodja lahko privedeta do poškodb.
- ▶ **Izogibajte se neobičajni telesni drži.** Poskrbite za varno stojišče in ohranite ravnotežje. Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali električno orodje.
- ▶ **Nosite primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Lasje, oblačila in rokavice ne smejo priti v stik s premikajočimi se deli orodja.** Ne nosite ohlapne obleke ali nakita, ker ju lahko zagrabijo premikajoči se deli orodja.
- ▶ **Če je na orodje možno namestiti priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, se prepričajte, da so le-te priključene in jih uporabljate na pravilen način.** Uporaba priprav za odsesavanje prahu zmanjšuje ogroženost zaradi prahu.

Uporaba električnega orodja in ravnanje z njim

- ▶ **Ne preobremenjujte orodja.** Uporabljajte samo električno orodje, ki je predvideno za opravljanje vašega dela. Z ustreznim električnim orodjem boste delali bolje in varneje v predvidenem območju zmogljivosti.
- ▶ **Ne uporabljajte električnega orodja, ki ima pokvarjeno stikalo.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- ▶ **Pred nastavljanjem orodja, menjavo opreme in odlaganjem orodja izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo iz orodja.** Ta previdnostni ukrep onemogoča nepredviden zagon električnega orodja.
- ▶ **Električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Orodja ne smejo uporabljati osebe, ki niso seznanjene z delovanjem orodja oziroma niso prebrale teh navodil za uporabo. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- ▶ **Skrbno vzdržujte električna orodja.** Preverite, ali premikajoči se deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, oziroma ali kakšen del orodja ni zlomljen ali poškodovan do te mere, da bi oviral delovanje električnega orodja. Pred ponovno uporabo je treba poškodovan del orodja popraviti. Vzrok za številne nezgode so prav slabo vzdrževana električna orodja.
- ▶ **Rezalna orodja naj bodo ostrina in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so bolj vodljiva.
- ▶ **Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte v skladu s temi navodili.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opravljati. Uporaba električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko privede do nevarnih situacij.

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

- ▶ **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabite za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.
- ▶ **Za pogon električnih orodij uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorske baterije.** Uporaba drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe in požar.
- ▶ **Akumulatorska baterija, ki ni v uporabi, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, ključi, žebli, vijaki ali z drugimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratak stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- ▶ **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. Če vseeno pride do stika, prizadeto mesto izperite z vodo. Če pride tekočina v oči, po izpiranju poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča tekočina lahko povzroči draženje kože in opekline.

Servis

- ▶ **Električno orodje lahko popravlja samo usposobljen strokovnjak, in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo tudi v prihodnje zagotovljena varna raba orodja.

2.1.2 Varnostna opozorila za orodja za pritrjevanje

- ▶ **Vedno predvidevajte, da električno orodje vsebuje žičnike.** Z neskrbnim rokovanjem z orodjem za pritrjevanje lahko povzročite nepričakovane izmete žičnikov in se poškodujete.
- ▶ **Z električnim orodjem ne merite vase ali v druge osebe v bližini.** V primeru nenamerne sprožitve iz orodja izleti žičnik, kar lahko povzroči poškodbe.
- ▶ **Električnega orodja ne sprožite, dokler ni varno naslonjeno na obdelovanec.** Če električno orodje nima stika z obdelovancem, se lahko žičnik odbije od pritrdilnega mesta.

- ▶ Če se v električnem orodju zagozdi žičnik, orodje ločite od električnega omrežja ali akumulatorske baterije. Če je orodje za pritrjevanje priklopljeno v električno omrežje, ga lahko med odstranjevanjem zataknenega žičnika nenamerno sprožite.
- ▶ Pri odstranjevanju zataknenih žičnikov bodite previdni. Sistem je lahko napet in močno izvrže žičnik, ko poskušate odpraviti blokado.

BX 3-ME

- ▶ V primeru pritrjevanja električnih napeljav se prepričajte, da v njih ni električne napetosti. Orodje za pritrjevanje prijemajte le na izoliranih površinah za prijemanje. Uporabljajte izključno žičnike, ki so primerni za nameščanje električnih napeljav. Prepričajte se, da žičnik ni poškodoval izolacije električne napeljave. Žičnik, ki poškoduje izolacijo električne napeljave, lahko povzroči električni udar in nevarnost požara.

BX 3-IF

- ▶ Tega orodja za pritrjevanje ne uporabljajte za pritrjevanje električnih napeljav. To orodje ni namenjeno za pritrjevanje električnih napeljav, poškoduje lahko izolacijo električnih kablov in s tem povzroči električni udar in nevarnost požara.

2.1.3 Dodatna varnostna opozorila

Varno in skrbno izvajanje del z orodji za pritrjevanje

- ▶ Orodja ni dovoljeno spreminjati ali posegati vanj.
- ▶ Če označite svoje orodje, pri tem ohišja ne smete poškodovati.
- ▶ Akumulatorsko baterijo vedno odstranite pred prekinitvami dela, čiščenjem, servisiranjem, vzdrževanjem, skladiščenjem in prevozom.
- ▶ Kadar orodje ni v uporabi, ga varno shranite. Ko orodje ne uporabljate, naj bodo spravljeni na suhem, visoko ležečem ali zaklenjenem mestu zunaj dosega otrok.
- ▶ Orodje pri uporabi držite s pokrčenimi (in ne iztegnjenimi) rokami.
- ▶ Na varnostni sprožilec pritisnite le, če je orodje prislonjeno navpično na podlago in pri tem upoštevajte odmik od roba in osi (glejte list s tehničnimi podatki žičnika).
- ▶ Pri zabijanju vedno trdno držite orodje pravokotno na podlago. Tako boste preprečili odklon pritrditelnega elementa od podlage.
- ▶ Žičnika ali sornika nikoli ne zabijajte znova, da bi izboljšali njegovo pritrnitev. Pritrdilni elementi se lahko zlomijo in zagozdijo.
- ▶ Pritrdilnih elementov ne zabijajte v obstoječe luknje, razen če to priporoča podjetje Hilti.
- ▶ Vedno upoštevajte navodila za uporabo.
- ▶ Orodja nikoli ne prijemajte ali držite za glavo orodja.
- ▶ Vlagalnika ne uporabljajte kot ročaj.
- ▶ Orodja ni dovoljeno uporabljati kot udarno orodje.
- ▶ Orodje ne sme nikoli pasti.
- ▶ V primeru nenamerne sprožitve iz orodja izleti žičnik, kar lahko povzroči poškodbe. Orodja ne pritiskajte ob svojo roko ali druge dele telesa, niti na druge osebe. V primeru motenj odstranite akumulatorsko baterijo, orodje pritisnite ob podlago in pritisnite varnostni sprožilec.
- ▶ Pri delu z obema rokama pazite, da ne prekrivate prezračevalnih rež, da preprečite pregretje orodja.
- ▶ Če se orodje pregreje, počakajte, da se ohladi. Ne prekoračite maksimalne frekvence zabijanja.
- ▶ Orodja nikoli ne uporabljajte, če so poškodovane ali odstranjene varnostne naprave.

Skrbna uporaba akumulatorskih orodij

- ▶ Upoštevajte posebne direktive za transport, skladiščenje in uporabo litij-ionskih akumulatorskih baterij.
- ▶ Akumulatorskih baterij ne izpostavljajte visokim temperaturam in ognju. Obstaja nevarnost eksplozije.
- ▶ Akumulatorskih baterij ni dovoljeno razstavljati, stiskati, segreti na temperaturo nad 80 °C (176 °F) ali sežigati. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost požara, eksplozije in poškodb.
- ▶ Uporabljajte izključno akumulatorske baterije, ki so odobrene za vaše orodje. Pri uporabi drugih akumulatorskih baterij oziroma pri uporabi baterij v druge namene obstaja nevarnost požara in eksplozije.
- ▶ Akumulatorskih baterij ne uporabljajte za napajanje drugih porabnikov, za katere niso namenjene.
- ▶ Akumulatorske baterije ne vstavljajte ali odstranjujte s prekomerno silo.
- ▶ Prepovedano je polnjenje in uporaba poškodovanih akumulatorskih baterij (npr. počenih, polomljenih in zvitih akumulatorskih baterij z udarjenimi in/ali zvitiimi kontakti).

- ▶ **Pazite, da na akumulatorski bateriji ne povzročite kratkega stika. Preden akumulatorsko baterijo vstavite v orodje, se prepričajte, da na stikih akumulatorske baterije in orodja ni tujkov.** Če pride na kontaktih akumulatorske baterije do kratkega stika, obstaja nevarnost požara, eksplozije in poškodb.
- ▶ **Orodja ne uporabljajte v dežju ali vlažnem okolju.**
- ▶ **Izogibajte se vdoru vlage.** Vdor vlage lahko povzroči kratek stik, posledica pa so lahko opekline ali požar.

Delovno mesto

- ▶ **Pritrdilnih elementov ne zabijajte v pretrdo podlago, kot sta varjeno jeklo in jeklena litina.** Zabijanje v te materiale lahko pripelje do napačnih pritrditev in lomljenja pritrdilnih elementov.
- ▶ **Pritrdilnih elementov ne zabijajte v premehko podlago, kot sta les in mavčni karton.** Zabijanje v te materiale lahko pripelje do napačnih pritrditev in preboja podlage.
- ▶ **Pritrdilnih elementov ne zabijajte v lomljivo podlago, kot so steklo in ploščice.** Zabijanje v te materiale lahko pripelje do napačnih pritrditev in odletavanja drobcev materiala.
- ▶ **Pred zabijanjem se prepričajte, da na zadnji strani podlage ne boste poškodovali ljudi ali predmetov.**
- ▶ **Ročaji naj bodo vedno suhi, čisti in nemastni.**
- ▶ Prah nekaterih materialov, kot so npr. premazi, ki vsebujejo svinec, nekatere vrste lesa, beton/zid/kamnine, ki vsebujejo kremen, minerali in kovine, je lahko zdravju škodljiv. Stik ali vdihavanje prahu lahko pri uporabniku ali osebah, ki so v bližini, povzroči alergijske reakcije ali bolezni dihal. Prah določenih materialov, kot sta npr. hrast ali bukev, je rakotvoren, še posebej v povezavi z dodatnimi snovmi za obdelavo lesa (kromati, sredstvo za zaščito lesa). Z materialom, ki vsebuje azbest, smejo delati le strokovnjaki. **Če je le mogoče, uporabljajte odsesavanje prahu. Po potrebi nosite masko za zaščito dihal, ki ustreza določenemu prahu. Poskrbite za dobro prezračevanje. Upoštevajte lokalne predpise, ki v vaši državi veljajo za obdelovane materiale.**

Mehanski varnostni ukrepi

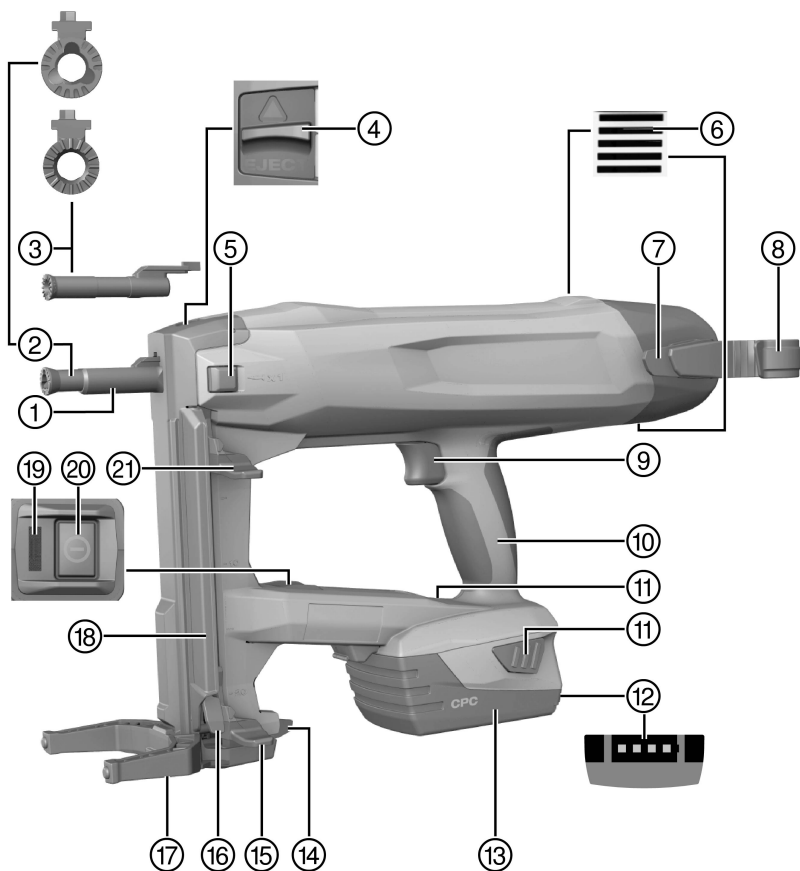
- ▶ **Uporabljajte samo pritrdilne elemente, ki so predvideni za vaše orodje.**

Varnost oseb

- ▶ **Uporabljajte zaščito za sluh.** Hrup lahko povzroči izgubo sluha.
- ▶ **Med delom si privoščite odmor. Za boljše prekrvavitev prstov delajte sprostitvene in razgibalne vaje.**
- ▶ **Orodja ne smejo uporabljati osebe, ki se o njegovi uporabi niso podučile. Zavarujte orodje pred otroki.**
- ▶ **Nosite zaščitne rokavice, da v primeru pogostega zabijanja preprečite odrgnine na rokah.**

Električna varnost

- ▶ Nevidni električni, plinski in vodovodni vodi so lahko zelo nevarni, če jih med delom poškodujete. **Predn začnete z delom, preverite, ali so v delovnem območju skriti električni vodi, plinske in vodovodne cevi, npr. z detektorjem kovin.** Zunanji kovinski deli na orodju lahko pridejo pod električno napetost, če npr. nehote poškodujete električni vod pod napetostjo.



- | | |
|----------------------------------|--|
| ① Glava orodja | ⑫ Indikator napolnjenosti |
| ② Vodilo za žičnike X-FG B3-ME | ⑬ Litij-ionska akumulatorska baterija |
| ③ Vodilo za žičnike X-FG B3-IF | ⑭ Kavelj za oder |
| ④ Zaklep vodila za žičnike | ⑮ Potisnik žičnikov, zaklenjen položaj |
| ⑤ Stikalo za posamično zabijanje | ⑯ Mehanizem za odklepanje potisnika žičnikov |
| ⑥ Prezračevalne reže | ⑰ Podporna noga |
| ⑦ Kavelj za pas | ⑱ Vlagalnik |
| ⑧ Kavelj za oder | ⑲ Prikazovalnik stanja |
| ⑨ Varnostni sprožilec | ⑳ Tipka za vklop/izklop |
| ⑩ Ročaj | ㉑ Potisnik žičnikov, odklenjen položaj |
| ⑪ Gumbi za sprostitev | |

3.2 Namenska uporaba

Izdelek je ročno akumulatorsko orodje za pritrjevanje za uporabo v notranjih prostorih. Namenjeno je zabijanju posebej za ta namen izdelanih pritrtilnih elementov v beton, jeklo, zid, apneni peščenic in druge podlage, ki so primerne za neposredno montažo. Izdelek je primeren tudi za pritrjevanje električnih napeljav z zaponkami, če uporabljate temu primerne pritrtilne elemente. Uporabljajte samo dovoljene pritrtilne elemente v kombinaciji z vodilom za žičnike, ki je predvideno za ta namen (glejte poglavje "Tehnični podatki"). Orodje za pritrjevanje in pritrtilni elementi sestavljajo tehnično celoto. To pomeni, da je nemoteno pritrjevanje s tem orodjem za pritrjevanje zagotovljeno le, če uporabljate pritrtilne elemente **Hilti**, ki so zasnovani posebej za ta namen, in polnilnike ter akumulatorske baterije, ki jih priporoča podjetje **Hilti**. Priporočila podjetja **Hilti** glede uporabe in pritrjevanja veljajo samo ob upoštevanju teh pogojev.

- ▶ Orodje za pritrjevanje lahko uporabljate le, če ga držite v rokah.
- ▶ Poskrbite, da ne pride do napačne rabe. Za napačno rabo se šteje sprožitve v posamičnem delovanju brez žičnika v vodilu za žičnike, zabijanje v zelo mehko podlago (npr. les), posamično zabijanje ob uporabi vlagalnika in zabijanje v pretirno podlago (npr. v jeklo z visoko trdnostjo ali zelo trdo naravno kamnino).
- ▶ Za ta izdelek uporabljajte zgolj **Hilti**-jeve litij-ionske akumulatorske baterije iz vrste modelov B 22.
- ▶ Za te akumulatorske baterije uporabljajte le **Hilti**-jeve polnilnike serije C 4/36.

3.3 Varnostni elementi

Pri uporabi vlagalnika detektor žičnikov preprečuje neuspešno zabijanje, ki lahko poškoduje orodje za pritrjevanje.

Pritisno varovalo preprečuje prosto zabijanje žičnikov. Pri uporabi vlagalnika lahko orodje za pritrjevanje pritisnete in sprožite le, če je vanj vstavljen žičnik.

Če želite pritisniti orodje za pritrjevanje v načinu posamičnega zabijanja, morate najprej pritisniti stikalo za posamično zabijanje.

3.4 Značilnosti opreme

Orodje za pritrjevanje ima ergonomski ročaj iz nedersečega materiala, ki duši tresljaje in podporno nogo s kavljem za oder. Orodje je pred pregretjem zaščiteno z elektronsko zaščito pred preobremenitvijo in nadzorom temperature.

3.5 Prikazovalnik stanja

Prikazovalnik stanja prikazuje informacije o stanju orodja za pritrjevanje.

Stanje	Pomen
Izklop	• Orodje za pritrjevanje je izklopljeno
Sveti zelena	• Orodje za pritrjevanje je vklopljeno

Nadaljnji prikazi stanja so razloženi v preglednici z motnjami (glejte → stran 16).

3.6 Prikaz stanja napolnjenosti akumulatorske baterije

Ob pritisku gumba za sprostitev akumulatorske baterije se na zaslonu prikaže stanje napolnjenosti akumulatorske baterije.



Nasvet

Med zabijanjem in neposredno po zabijanju zanesljiva informacija o napolnjenosti ni možna.

Stanje	Pomen
Vse štiri LED-diode svetijo zeleno.	• Stanje napolnjenosti je od 75 % do 100 %.
Tri LED-diode svetijo zeleno.	• Stanje napolnjenosti je od 50 % do 75 %.
Dve LED-diodi svetita zeleno.	• Stanje napolnjenosti je od 25 % do 50 %.
Ena LED-dioda sveti zeleno.	• Stanje napolnjenosti je od 10 % do 25 %.
Ena LED-dioda utripa zeleno.	• Stanje napolnjenosti je pod 10 %. Orodje je pripravljeno na delovanje

3.7 Akumulatorske baterije

Pri nižjih temperaturah se zmogljivost akumulatorskih baterij zmanjša.

Pri skoraj prazni akumulatorski bateriji traja dlje, da je orodje za pritrjevanje pripravljeno za naslednjo uporabo kot pri povsem polni akumulatorski bateriji.

V primeru preizkve zmogljivosti baterije se orodje za pritrjevanje izklopi, da ne pride do poškodb akumulatorske baterije.

3.8 Obseg dobave:

Orodje za pritrjevanje BX 3-ME ali BX 3-IF, navodila za uporabo.

Druge sistemske izdelke, ki so dovoljeni za vaš izdelek, najdete v centru **Hilti** ali na spletu: www.hilti.com

4 Tehnični podatki

4.1 Orodje za pritrjevanje

Teža skladna s postopkom EPTA 01/2003	3,8 kg
Dolžina žičnikov za vlagalnik	14 mm ...24 mm
Dolžina žičnikov pri posamičnem zabijanju	30 mm ...36 mm
Premer žičnikov	3,0 mm
Kapaciteta vlagalnika	20 žičnikov
Pritisna pot	12 mm
Pritisna sila	50 N ...70 N
Priporočena maksimalna frekvenca zabijanja	500/h
Nazivna napetost	21,6 V

4.2 Primeri dovoljenih pritrdilnih elementov za uporabo na električnih, sanitarnih, ogrevalnih in klima napeljavah

V kombinaciji z vodilom za žičnike X-FG B3-ME so za uporabo na električnih, sanitarnih, ogrevalnih, prezračevalnih in klima napeljavah dovoljeni naslednji pritrdilni elementi.

Žičniki za uporabo z vlagalnikom	X-S 14 B3 MX X-P 17 B3 MX X-P 20 B3 MX X-P 24 B3 MX
Žičniki za posamično zabijanje	X-P 30 B3 P7 X-P 36 B3 P7
Navojni somniki za posamično zabijanje	X-M6-7-14 B3 P7 X-M6-7-24 B3 P7 X-W6-12-14 B3 P7 X-W6-12-20 B3 P7
Pritrjevanje električnih napeljav	X-EKB MX X-ECT MX X-ECH MX X-EKS MX XEKS C MX

4.3 Primeri dovoljenih pritrdilnih elementov za uporabo pri suhomontažni gradnji

V kombinaciji z vodilom za žičnike X-FG B3-IF so za uporabo pri suhomontažni gradnji dovoljeni naslednji pritrdilni elementi.

Žičniki za uporabo z vlagalnikom	X-P 17 B3 MX X-C 20 B3 MX X-C 24 B3 MX
Žičniki za posamično zabijanje	X-P 30 B3 P7 X-P 36 B3 P7

4.4 Informacije o hrupu in vrednosti nihanja

Vrednosti zvočnega tlaka in tresljajev, ki so navedene v teh navodilih, so izmerjene v skladu s standardnim merilnim postopkom in se lahko uporabijo za medsebojno primerjavo električnih orodij. Primerne so tudi za predhodno oceno izpostavljenosti. Navedeni podatki ponazarjajo dejansko uporabo električnega orodja. Če električno orodje uporabljate za druge namene, z neustreznimi nastavki ali ga ne vzdržujete pravilno, lahko podatki odstopajo. To lahko znatno poveča izpostavljenosti v celotnem delovnem časovnem obdobju. Za točno oceno izpostavljenosti je treba upoštevati tudi čas, ko je orodje izključeno ali pa deluje, a ni dejansko v uporabi. To lahko znatno zmanjša izpostavljenosti v celotnem delovnem časovnem obdobju. Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe za zaščito uporabnika pred učinkom zvoka in/ali tresljajev, na primer: vzdrževanje električnega orodja in nastavkov, zaščita rok pred mrazom in organizacija poteka dela.

Podatki o hrupu in tresljajih (meritve so opravljene v skladu s standardom EN 60745-2-16)

Tipična A-vrednotena raven zvočne moči, L_{WA} (pri zabijanju žičnikov v beton in jeklo)	100 dB
Tipična A-vrednotena raven emisije zvočnega tlaka, L_{pA} (pri zabijanju žičnikov v beton in jeklo)	89 dB
Negotovost za navedene ravni zvoka, K	3 dB

Enoaksialna skupna vrednost vibracij (v smeri z)

Emisijska vrednost vibracij, a_n (pri zabijanju žičnikov v beton in jeklo)	2,5 m/s^2
Negotovost, K	1,5 m/s^2

5 Nastavljanje in opremljanje pred pričetkom del

5.1 Polnjenje akumulatorske baterije

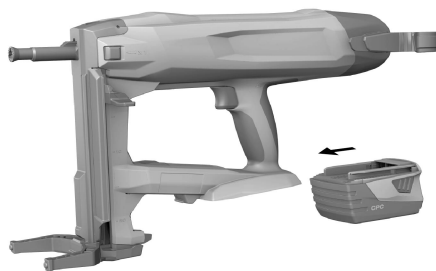
1. Odstranite akumulatorsko baterijo. → stran 14
2. Napolnite akumulatorsko baterijo v skladu z informacijami v navodilih za uporabo polnilnika.

5.2 Vstavljanje akumulatorske baterije



Nasvet

Za zagotavljanje najdaljše življenjske dobe akumulatorske baterije zamenjajte vstavljeno akumulatorsko baterijo s polno, takoj ko se zmogljivost baterije opazno zmanjša.



1. Prepričajte se, da na stikih akumulatorske baterije in orodja ni tujkov.
2. Vstavite akumulatorsko baterijo in pustite, da se slišno zaskoči.
 - ◄ Ko je akumulatorska baterija vstavljena, za kratek čas zasvetijo LED-diode za prikaz napoljenosti.



PREVIDNO

Nevarnost zaradi izpadajoče akumulatorske baterije. Če akumulatorska baterija ni pravilno blokirana, lahko med delom pade iz orodja.

- ▶ Vedno poskrbite, da je akumulatorska baterija pravilno in varno nameščena.

3. Preverite, ali je akumulatorska baterija pravilno in varno nameščena v orodju za pritrdjevanje.

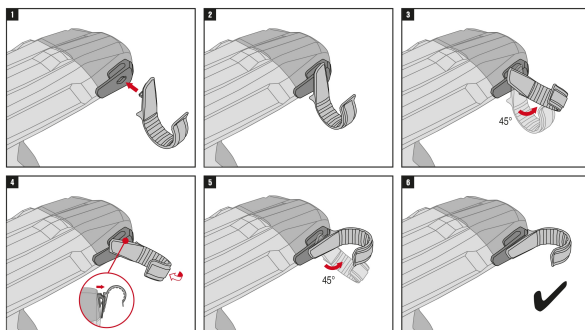
5.3 Demontaža vodila za žičnike

1. Izklopite orodje za pritrdjevanje. → stran 13
2. Odstranite akumulatorsko baterijo. → stran 14
3. Potisnik žičnikov povlecite navzdol, da se zaskoči.
4. Spraznite vlagalnik. → stran 15
5. Potisnite zaklep vodila za žičnike v smeri puščice do prislona.
 - ◀ Vodilo za žičnike se sprostí.
6. Snemite vodilo za žičnike.

5.4 Vstavljanje vodila za žičnike

1. Izklopite orodje za pritrdjevanje. → stran 13
2. Odstranite akumulatorsko baterijo. → stran 14
3. Potisnik žičnikov povlecite navzdol, da se zaskoči.
4. Spraznite vlagalnik. → stran 15
5. Potisnite zaklep vodila za žičnike v smeri puščice do prislona in ga držite v tem položaju.
6. Vodilo za žičnike potisnite v glavo orodja, da se slišno zaskoči.
7. Spustite zaklep vodila za žičnike.
 - ◀ Zaklep vodila za žičnike skoči v srednji položaj.
8. Povlecite vodilo za žičnike, da se prepričate, da je čvrsto nameščeno.

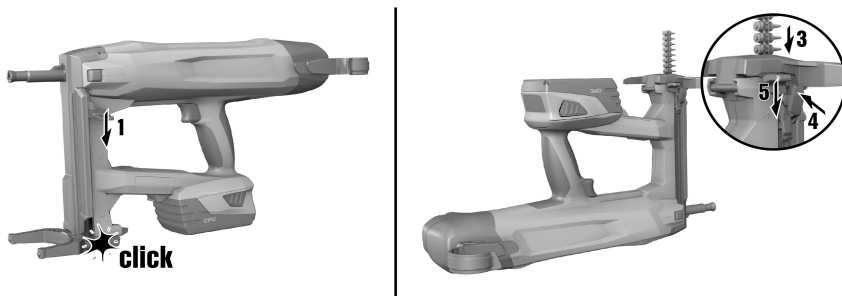
5.5 Kavelj za pas in kavelj za oder zagotavljata varno delo



- ▶ Pred začetkom del se prepričajte, da je kavelj za oder dobro pritrjen na orodju.
- ▶ Kavelj za oder uporabljajte le, dokler je treba. Varno odložite orodje, če ga dlje časa ne uporabljate.

5.6 Vstavljanje žičnikov v orodje za pritrdjevanje

5.6.1 Polnjenje za uporabo z vlagalnikom



PREVIDNO

Nevarnost zmečkanin! Če potisnik žičnikov skoči nazaj, lahko povzroči telesne poškodbe in poškodbe orodja za pritrdjevanje.

- ▶ Ko potisnik žičnikov vlečete navzdol, se prepričajte, da se zagotovo zaskoči. Pazite, da potisnik žičnikov ne skoči nazaj.

1. Potisnik žičnikov povlecite navzdol, da se zaskoči.
2. Pustite, da trakovi z žičniki zdrsnejo v vlagalnik (največ 2 trakova po 10 žičnikov).
3. Čvrsto primite potisnik žičnikov in pritisnite na mehanizem za odklepanje potisnika žičnikov.
4. Potisnik žičnikov premaknite nazaj.

5.6.2 Polnjenje za posamično zabijanje



PREVIDNO

Nevarnost zmečkanin! Če potisnik žičnikov skoči nazaj, lahko povzroči telesne poškodbe in poškodbe orodja za pritrdjevanje.

- ▶ Ko potisnik žičnikov vlečete navzdol, se prepričajte, da se zagotovo zaskoči. Pazite, da potisnik žičnikov ne skoči nazaj.

1. Potisnik žičnikov povlecite navzdol, da se zaskoči.
2. Pustite, da trakovi z žičniki zdrsnejo iz vlagalnika in se prepričajte, da je vlagalnik prazen.



Nasvet

Če pred zabijanjem v načinu posamičnega zabijanja iz vlagalnika ne odstranite vseh žičnikov, se lahko orodje za pritrdjevanje poškoduje.

3. Čvrsto primite potisnik žičnikov in pritisnite na mehanizem za odklepanje potisnika žičnikov.
4. Potisnik žičnikov premaknite nazaj.

5. Žičnik vstavite v za to predvideno vdolbino vodila za žičnike. Po želji lahko nato na vodilo za žičnike dodatno nataknete še odobren pritrilni element.



Nasvet

Zabijanje z več kot enim žičnikom v vodilu za žičnike lahko povzroči poškodbe orodja za pritrjevanje. Za posamično zabijanje v vodilo za žičnike vstavite največ en žičnik.

6. Premaknite stikalo za posamično zabijanje.
◀ Stikalo za posamično zabijanje se slišno zaskoči.



Nasvet

Če potegnete potisnik žičnikov nekaj centimetrov navzdol, se stikalo za posamično zabijanje ponovno sprosti.

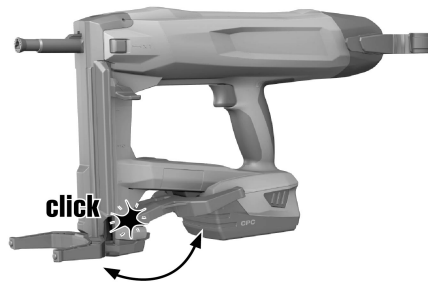
6 Uporaba

6.1 Uporaba podporne noge

Na ravni podlagi podporna noga olajša pravokotno postavitvev orodja za pritrjevanje, saj je tako treba paziti le še na pravokotno postavitvev v prečni smeri. Na neravni podlagi je podporno nogo včasih treba zapreti, da omogočite pravokotno postavitvev vodila za žičnike.

Z odprto podporno nogo lahko orodje za pritrjevanje s kavljem za oder obesite na drog odra.

6.1.1 Zapiranje podporne noge



PREVIDNO

Nevarnost zmečkanin! Med preklapljanjem podporne noge lahko pride do ukleščenja prstov med kavelj za oder in ohišje.

- ▶ Med preklapljanjem podporne noge držite orodje za pritrjevanje za ročaj.

1. Pritisnite ob podporno nogo, da jo spravite iz zaskočnega položaja.
2. Obrnite podporno nogo za približno 180° v smeri nazaj.
3. Od spodaj pritisnite na podporno nogo, da se zaskoči v zaprtem položaju.

6.1.2 Odpiranje podporne noge



PREVIDNO

Nevarnost zmečkanin! Med preklapljanjem podporne noge lahko pride do ukleščenja prstov med kavelj za oder in ohišje.

- ▶ Med preklapljanjem podporne noge držite orodje za pritrjevanje za ročaj.

1. Pritisnite ob podporno nogo, da jo spravite iz zaskočnega položaja.
2. Obrnite podporno nogo za približno 180° v smeri naprej.
3. Od spodaj pritisnite na podporno nogo, da se zaskoči v odprtem položaju.

6.2 Vklp/izklp orodja za pritrjevanje

6.2.1 Vklp orodja za pritrjevanje



OPOZORILO

Nevarnost poškodb! Če orodje za pritrjevanje naslonite na kateri koli del telesa, lahko ob nenamerni sprožitvi orodja pride do težkih poškodb.

- ▶ **Orodja za pritrjevanje ne pritiskajte v roko ali v kateri koli drug del telesa.**

- ▶ Pritisnite tipko za vklop/izklp.
 - ◀ Vzmet se slišno zategne in prikazovalnik stanja sveti zeleno.



Nasvet

Pri skoraj prazni akumulatorski bateriji je zategovanje vzmeti počasnejše kot pri polni akumulatorski bateriji.

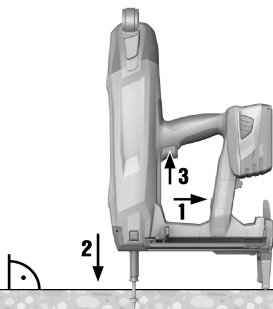
Pri nižjih temperaturah se zmogljivost akumulatorskih baterij zmanjša.

V primeru prenizke zmogljivosti baterije se orodje za pritrjevanje izklopi, da ne pride do poškodb baterije.

6.2.2 Izklp orodja za pritrjevanje

- ▶ Pritisnite tipko za vklop/izklp.
 - ◀ Vzmet se slišno sprosti in lučka prikazovalnika stanja ugasne.

6.3 Potek zabijanja



- OPOZORILO**
Nevarnost poškodb zaradi delcev, ki pri delu odletavajo! Med zabijanjem lahko od podlage odletava material in odpadajo kosi traku z žičniki, kar lahko povzroči poškodbe telesa in oči.
- ▶ **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala ter zaščitne rokavice.** Čelado in zaščito za oči naj nosijo tudi drugi ljudje, ki se zadržujejo na delovnem območju.

- OPOZORILO**
Nevarnost poškodb! Če orodje za pritrjevanje naslonite na kateri koli del telesa, lahko ob nenamerni sprožitvi orodja pride do težkih poškodb.
- ▶ **Orodja za pritrjevanje ne pritiskajte v roko ali v kateri koli drug del telesa.**

1. Vključite orodje za pritrjevanje. → stran 13
2. Namestite orodje za pritrjevanje pravokotno na podlago in pritisnite vodilo za žičnike do prislona.
3. Sprožite zabijanje s pritiskom na varnostni sprožilec.
4. Po zabijanju orodje za pritrjevanje povsem dvignite s podlage.



Nasvet

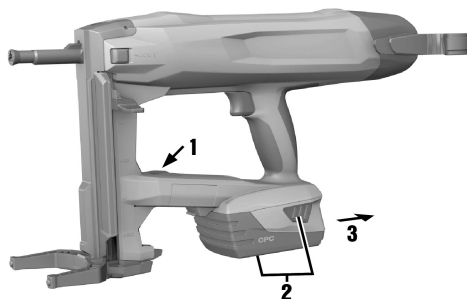
Če je vodilo za žičnike več kot 6 sekund pritisnjeno ob podlago in se zabijanje ne sproži, se orodje za pritrjevanje samodejno izklopi. S pritiskom tipke za vklop/izklop ponovno vklopite orodje za pritrjevanje.



Nasvet

Če orodja za pritrjevanje 6 minut ne uporabljate, se samodejno izklopi.

6.4 Odstranjevanje akumulatorske baterije



1. Izklopite orodje za pritrjevanje. → stran 13
2. Pritisnite in držite oba gumba za sprostitvev.
3. Akumulatorsko baterijo izvlecite iz orodja za pritrjevanje v smeri nazaj.

6.5 Odstranjevanje žičnikov iz orodja za pritrjevanje

6.5.1 Odstranjevanje žičnikov iz vlagalnika

1. Potisnik žičnikov povlecite navzdol, da se zaskoči.
2. Žičnike potisnite navzdol, da jih odstranite iz vlagalnika.
3. Čvrsto primite potisnik žičnikov in pritisnite na mehanizem za odklepanje potisnika žičnikov.
4. Potisnik žičnikov premaknite nazaj v izhodiščni položaj.

6.5.2 Odstranjevanje žičnikov za posamično zabijanje

- ▶ Žičnik iz vodila za žičnike odstranite enako kot sprostite zataknen žičnik (glejte → stran 15).

6.6 Zatakneni žičniki

Posamezni žičniki se lahko v vodilu za žičnike zataknejo. S kompletom za izbijanje X-NP lahko zataknjene žičnike odstranite iz vodila za žičnike. Pribor najdete v svojem centru **Hilti** ali na spletni strani **www.hilti.com**.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb in škode na orodju za pritrjevanje. Uporaba neustreznih predmetov namesto originalnega pribora, ki ga priporoča **Hilti**, lahko povzroči telesne poškodbe in poškodbe orodja za pritrjevanje.

- ▶ Za sproščanje blokiranih žičnikov uporabljajte izključno priporočen komplet izbijačev.



PREVIDNO

Nevarnost poškodb zaradi delcev, ki pri delu odletavajo! Delci, ki pri delu odletavajo, lahko pripeljejo do poškodb. To se zgodi, kadar so na območju vodila za sornike tujki ali če se pritrdilni elementi zagozdijo v vodilu za sornike.

- ▶ Motenj na orodju nikdar ne odpravljajte tako, da sprožite novo zabijanje!

6.6.1 Sprostite zataknen žičnik

1. Odstranite vodilo za žičnike (glejte → stran 10).
2. Vodilo za žičnike vstavite v vpenjalno pušo kompleta za izbijanje.
3. Zataknen žičnik z uporabo izbijača in kladiva spravite iz vodila za žičnike.
4. Vstavite vodilo za žičnike (glejte → stran 10).

7 Nega in vzdrževanje

7.1 Nega orodja za pritrjevanje

- ▶ Z vodila za žičnike redno odstranjujte ostanke plastike.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte orodja za pritrjevanje z zamašenimi prezračevalnimi režami! Prezračevalne reže previdno očistite s suho krtačo.
- ▶ Preprečite vdor tujkov v notranjost orodja za pritrjevanje.
- ▶ Zunanost orodja za pritrjevanje redno čistite z rahlo vlažno krpo za čiščenje.
- ▶ Orodja ne čistite s pomočjo pršilnika, parnega curka ali s tekočo vodo!
- ▶ Poskrbite, da prijemalne površine orodja za pritrjevanje ne bodo prekrite z oljem ali mastjo.
- ▶ Ne uporabljajte čistilnih sredstev z vsebnostjo silikona.

7.2 Vzdrževanje

- ▶ Za varno uporabo uporabljajte le originalne nadomestne dele in potrošne materiale. Seznam odobrenih nadomestnih delov, potrošnih materialov in pribora najdete v svojem centru **Hilti** ali na spletni strani **www.hilti.com**.

7.3 Čiščenje notranjosti glave orodja

1. Snemite vodilo za žičnike.
2. Očistite notranjost glave orodja.
3. Vstavite vodilo za žičnike.

8 Pomoč pri motnjah

V primeru motenj, ki niso navedene v tej preglednici oziroma jih sami ne znate odpraviti, se obrnite na naš servis **Hilti**.

8.1 Preglednica z motnjami

Motnja	Možen vzrok	Rešitev
Vzmet se ne zategne; nobeno stanje ni prikazano.	Akumulatorska baterija je prazna.	► Zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Akumulatorska baterija ni pravilno vstavljena.	► Vstavite akumulatorsko baterijo. → stran 9
Vzmet se ne zategne, lučka prikazovalnika stanja utripa zeleno in 1 LED-dioda indikatorja napoljenosti utripa.	Akumulatorska baterija je prazna.	► Zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Temperatura akumulatorske baterije je prenizka.	► Pustite, da se akumulatorska baterija počasi segreje na sobno temperaturo.
Vzmet se ne zateguje, lučka prikazovalnika stanja utripa zeleno in 4 LED-diode indikatorja napoljenosti utripajo.	Pregrevanje orodja za pritrjevanje.	► Orodje za pritrjevanje naj se ohladi.
Vzmet se ne zategne in na prikazovalniku stanja utripa rdeča lučka.	Vodilo za žičnike ni pravilno vstavljeno.	► Vstavite vodilo za žičnike. → stran 10
Vzmet se ne zategne in na prikazovalniku stanja sveti rdeča lučka.	Napake orodja.	► Odstranite akumulatorsko baterijo. → stran 14
		► Vstavite akumulatorsko baterijo. → stran 9
Vodila za žičnike ni mogoče pritisniti in na prikazovalniku stanja sveti zelena lučka.	Vlagalnik je prazen.	► Napolnite vlagalnik. → stran 11
	Potisnik žičnikov je blokiran.	► Trakove z žičniki odstranite iz vlagalnika in očistite vlagalnik.
	V vodilu za žičnike se je zataknil žičnik.	► Sprostite zataknen žičnik. → stran 15
Vodilo za žičnike je blokirano v pritisnjem položaju.	Nečistoča med vodilom za žičnike in glavo orodja.	► Očistite notranjost glave orodja. → stran 15

9 Odstranjevanje



OPOZORILO

Nevarnost poškodb. Nevarnost zaradi nepravilnega odstranjevanja

- Nepravilno odstranjevanje dotrajanih napravah lahko privede do naslednjega: pri sežigu plastičnih delov nastajajo strupeni plini, ki lahko škodujejo zdravju. Če se baterije poškodujejo ali segrejejo do visokih temperatur, lahko eksplodirajo in pri tem povzročijo zastrupitve, opekline, razjede in onesaženje okolja. Lahkomiselno odstranjeno opremo lahko nepooblaščen osebe ponovno uporabijo na nestrokoven način. Pri tem lahko pride do težkih poškodb uporabnika ali tretje osebe ter do onesaženja okolja.
- Akumulatorske baterije v okvari nemudoma odstranite. Pazite, da ne pridejo v otroške roke. Akumulatorskih baterij ne razstavljajte in ne sežigajte.
- Odslužene akumulatorske baterije odstranite v skladu z državnimi predpisi ali jih vrnite podjetju **Hilti**.

Naprave **Hilti** so pretežno izdelane iz materialov, ki jih je mogoče znova uporabiti. Pogoj za ponovno uporabo materialov je ustrezno razvrščanje materiala. V mnogih državah servisi **Hilti** prevzamejo vašo odsluženo napravo. O tem se pozanimajte pri servisni službi **Hilti** ali svojem prodajnem svetovalcu.

V skladu z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi in z njenim izvajanjem v državni zakonodaji je treba električne in elektronske naprave ob koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja.



▶ Električnih in elektronskih naprav ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

10 Garancija proizvajalca naprave

- ▶ Prosimo, da se v primeru vprašanj obrnete na svojega lokalnega partnerja **Hilti**.

11 Izjava o skladnosti

Proizvajalec

Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstrasse 100
9494 Schaan
Liechtenstein

S polno odgovornostjo izjavljamo, da ta izdelek ustreza naslednjim direktivam in standardom.

Oznaka Akumulatorsko orodje za pritrjevanje

Tipska oznaka BX 3-IF

Generacija 01

Leto konstrukcije 2014

Tipska oznaka BX 3-ME

Generacija 01

Leto konstrukcije 2014

Uporabljene direktive:

- 2006/42/ES
- 2006/66/ES
- 2011/65/EU
- 2004/108/ES
- 2014/30/EU

Uporabljeni standardi:

- EN ISO 12100
- EN 60745-1, EN 60745-2-16

Tehnična dokumentacija pri:

- Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Geräte
Hiltistraße 6
86916 Kaufering
Nemčija

Schaan, 11.2015

Norbert Wohlwend
(Head of BA Quality and Process Management /
Business Unit Direct Fastening)

Lars Tänzer
(Head of BU Direct Fastening)



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20160822